***02.28.25 Friday***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we as partakers of the Body of Christ can share with Him all that is written about Him in Scripture, we will continue our study in the direction of our collaboration with the Holy Spirit in what is necessary for us to do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to take off our former way of life***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Исходя из имеющегося повеления, отложить прежний образ жизни, в лице своей прошлой жизни, связывающей нас со своим народом; со своим домом; и, со своими желаниями, исходящими из плоти; и затем, обновить своё мышление духом своего ума.

***Based on the given command, we must put off our former way of life—our past life—that binds us to our nation, our household, and our desires that originate from the flesh. Then, we must renew our thinking through the spirit of our mind.***

Чтобы облечься в новый образ жизни, в лице своего нового человека, во Христе Иисусе – это практически повеление, призывающее нас к совершенству, присущему нашему Небесному Отцу, Который облечён в ризы мщения, которые находят своё выражение в ризах правды.

***To be clothed in a new way of life, in the face of our new man in Christ Jesus, is essentially a command calling us to the perfection of our Heavenly Father, Who is clothed in garments of vengeance, which are expressed in robes of righteousness.***

И, для выполнения этой повелевающей заповеди, исполнение которой позволит нам представлять совершенное правосудие нашего Небесного Отца – задействованы три повелевающих глагола. Это:

***And to fulfill this commanding commandment, the fulfillment of which will enable us to represent the perfect justice of our Heavenly Father, three commanding verbs are involved. These are:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

То есть, чтобы **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины – нам прежде необходимо **отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях и, **обновиться** духом нашего ума.

***Thus, in order to be clothed in our new man, created according to God in righteousness and holiness of truth, we must first set aside the former way of life of the old man, which is corrupted by deceitful desires, and be renewed in the spirit of our mind.***

Именно, от решения этих трёх судьбоносных вопросов – будет зависеть, состоится совершение нашего спасения или нет.

***The fulfillment of our salvation will depend on answering these three crucial questions.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: Что собой представляет прежняя жизнь; и какие условия необходимо выполнить, чтобы отложить этот истлевающий и гибельный образ жизни.

***In a certain format, we have already examined what the former life represents and what conditions must be met to set aside this decaying and destructive way of life.***

А так же: Что собой представляет дух нашего ума, представляющего в нашем духе ум Христов; и, какие условия необходимо выполнить, чтобы обновить сферу своего мышления духом нашего ума.

***As well as: what the spirit of our mind represents, which represents the mind of Christ within our spirit, and what conditions must be met to renew the sphere of our thinking through the spirit of our mind.***

И, остановились на исследовании вопроса: Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***We have stopped to study the question: What conditions are necessary to fulfill to be clothed in our new man created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

Мы отметили, что **новый человек**, в которого нам необходимо облечься – несёт в себе измерение вечности во времени.

***We have noted that the new man that we are called to be clothed in – carries in himself the dimension of eternity, in time.***

И, что в Писании, под облечением в образ нового человека, имеется в виду – облечение в виссон чистый и светлый; о котором говорится, что такой виссон – является праведностью святых.

***And what is meant in Scripture under the clothing into the image of the new man – is meant being clothed in fine linen clean and bright; of which is said that this linen – is the righteousness of saints.***

И, что даётся такой виссон, только тем святым, кто в достоинстве жены, невесты Агнца, приготовил себя в том, что:

***And that this linen is given only to those saints who, in the dignity of the wife, the bride of the Lamb, prepared herself in the fact that she:***

**Во-первых** – отложил прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в своих обольстительных похотях.

***First – set aside the former way of life of the old man, growing corrupt in its deceitful lusts.***

**И, во-вторых** – обновил сферу своего мышления, духом своего ума, который является умом Христовым.

***And, second – renewed the sphere of our thinking through the spirit of our mind, which is the mind of Christ.***

Облечение самого себя в нового человека, мы решили рассмотреть в семи составляющих или, в семи значениях, хотя их гораздо больше. Каждое из семи, приведённых нами значений – находит своё определение и своё выражение в определённых местах Писания:

***We decided to look at the clothing of oneself in seven components of seven definitions, although there are many more. Each of these seven definitions – finds its expression in specific places of Scripture:***

**1. Облечённый** – облечённый в ризы спасения.

**2.** Одетый в одежды правосудия.

**3.** Коронованный венцом жениха.

**4.** Украшенный убранством невесты.

**5.** Одетый в брачную одежду.

**6.** Одетый в виссон чистый и светлый.

**7.** Принявший представительную силу Яхве-Саваофа.

***1. Clothed in the garments of salvation.***

***2. Dressed in garments of justice.***

***3. Crowned with the crown of the bridegroom.***

***4. Decorated with the ornaments of a bride.***

***5. Dressed in a wedding garment.***

***6. Dressed in fine linen, clean and bright.***

***7. Having accepted the representative power of Yahweh of hosts.***

Практически, в этих критериях и признаках, мы стали рассматривать условия, содержащие в себе инструкции, выполнение которых – поможет нам облечься в качество, достоинство, убранство и силу, своего нового человека, сокрытого и пребывающего во Христе Иисусе.

***Practically, through these criteria and signs, we began to look at the conditions that contain instructions. Following these instructions will help us clothe ourselves in the quality, dignity, adornment, and power of our new man, which is hidden and abides in Christ Jesus.***

Мы отметили, что статус нового человека в измерении времени – представлен в Писании, в трёх достоинствах. Это:

***We noted that the status of the new man in the dimension of time – is presented in Scripture in three dignities. This is:***

**1.** Достоинство царя.

**2.** Достоинство пророка.

**3.** Достоинство Священника.

***1. Dignity of a king.***

***2. Dignity of a prophet.***

***3. Dignity of a Priest.***

В своём сочетании, эти три уникальных достоинства – налагают на человека ответственность, представлять совершенство своего Небесного Отца, в измерении трёх ветвей власти.

***In their combination, these three unique dignities place upon a person the responsibility of representing the perfection of their Heavenly Father within the dimension of three branches of authority.***

**1.** В достоинстве царя – мы призваны устанавливать законы и, приводить в исполнение суды правды.

***1. In the dignity of a king – we are called to establish laws and execute judgments of righteousness.***

**2.** В достоинстве пророка – мы призваны устанавливать пределы призвания или же, пределы ответственности.

***2. In the dignity of a prophet – we are called to set the boundaries of calling or the limits of responsibility.***

**3.** В достоинстве Священника – мы призваны представлять интересы святости Бога и, совершать служение ходатая.

***3. In the dignity of a priest – we are called to represent the interests of God's holiness and perform the ministry of intercession.***

Однако прежде, чем начать исследование инструкций: как единовременно облечься в эти три уникальные достоинства власти, характеризующие нашего нового человека во Христе Иисусе – мы обратились к исследованию семи значений, определяющих характеристики и критерии нового человека.

***However, before beginning the study of the instructions on how to at once be clothed in these three unique dignities of authority that characterize our new man in Christ Jesus, we first turned to the study of the seven meanings that define the characteristics and criteria of the new man.***

По той причине, что именно эти семь характеристик – как раз и призваны помочь нам усвоить инструкции посвящения или же, инструкции единовременного облечения – в достоинство царя; в достоинство пророка и, в достоинство священника.

***Because these seven characteristics are specifically intended to help us grasp the instructions for dedication or the instructions for simultaneously being clothed in the dignity of a king, the dignity of a prophet, and the dignity of a priest.***

Именно, эти три достоинства в своей совокупности – призваны подвести черту, как под определением характеристик нового человека, так и, под определением условий, необходимых для облечения в нашего нового человека.

***These three dignities, in their entirety, are meant to draw a line both under the definition of the characteristics of the new man and under the definition of the conditions necessary for being clothed in our new man.***

И, для основания выше приведённых признаков, определяющих природу нового человека, мы вначале обратились к пророчеству Исаии, записанному в гл. 66 стихи 10 и 11.

***And to establish the aforementioned signs that define the nature of the new man, we first turned to the prophecy of Isaiah, written in chapter 66, verses 10 and 11.***

Радостью буду радоваться о Господе, возвеселится душа моя о Боге моем; ибо Он облек меня в ризы спасения,

Одеждою правды одел меня, как на жениха возложил венец и, как невесту, украсил убранством. Ибо, как земля производит растения свои, и как сад произращает посеянное в нем, так Господь Бог проявит правду и славу пред всеми народами (Ис.61:10,11).

***I will greatly rejoice in the Lord, My soul shall be joyful in my God; For He has clothed me with the garments of salvation,***

***He has covered me with the robe of righteousness, As a bridegroom decks himself with ornaments [a crown], And as a bride adorns herself with her jewels. For as the earth brings forth its bud, As the garden causes the things that are sown in it to spring forth, So the Lord God will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations. (Isaiah 61:10-11).***

Исходя из имеющегося свидетельства, радость о Боге и, веселие души о Господе – это результат, происходящий от облечения в нового человека, представленного в данном пророчестве. Во-первых:

***According to this testimony, joy in God or the gladness of our soul in the Lord – is the result that comes from being clothed in the new man, presented in this prophecy. First:***

**1.** В ризах спасения.

**2.** В одеждах правды.

**3.** В венце жениха.

**4.** И, в убранстве невесты.

***1. Garments of salvation.***

***2. Garments of righteousness.***

***3. Crown of a bridegroom.***

***4. Jewels of a bride.***

В определённом формате, мы в «ризах спасения» уже рассмотрели первый характерный признак, по которому следует идентифицировать своего нового человека. И, остановились на рассматривании второго признака – это «одежды правды». В данном случае:

***In a certain format, we, in “garments of salvation”, have already looked at the first characteristic sign by which we should identify our new man. And we have stopped to study the second sign – this is “garments of righteousness”. In this case:***

**Ризы** – это нательная одежда, без рукавов, в виде священной мантии, опускающейся до самой земли, покрывающей ноги человека.

***Garments - refers to a sleeveless garment, resembling a sacred mantle, that falls to the ground, covering the person’s legs.***

В связи с этим, мы отметили – что существуют два вида спасения, где второй вид спасения, вытекает из первого.

***With regard to this we noted that there are two kinds of salvation, where the second kind of salvation flows from the first.***

И, каждый из этих видов спасения – является искуплением Божиим и имеет свои определённые степени, связанные с возрастанием в вере, которые обретаются нами, на определённых условиях.

***And each of these kinds of salvation – is the redemption of God and has its specific levels that are tied to growth in faith, which is gained by us on certain conditions.***

**Первый вид спасения** – даётся нам в виде семени, как залог. И если залог, при исполнении определённых постановлений, заповедей и уставов не будет пущен в оборот, то есть, не будет взращен – мы утратим наше спасение, и сами обратим себя в категорию званных.

***The first type of salvation is given to us in the form of a seed, as a deposit. And if the deposit, through the fulfillment of certain commandments, statutes, and ordinances, is not put into circulation—meaning it is not nurtured—we will lose our salvation and will be reduced to the category of those who are called.***

В силу чего, наши имена будут изглажены из Книги вечной жизни, и мы наследуем погибель вечную, вместе с диаволом и ангелами его.

***Because of which, our names will be blotted out of the Book of eternal life and we will inherit eternal perdition together with devil and his angels.***

**Второй вид спасения** – даётся нам через победу над древним змеем и его соединениями, как награда и, как гарантия, что наше имя, не будет изглажено из Книги жизни.

***The second type of salvation is given to us through victory over the ancient serpent and his unions, as a reward and a guarantee that our name will not be blotted out from the Book of Life.***

Эта награда, как гарантия, в предмете риз спасения – даётся нам в предмете взращенного нами плода праведности и святости истины, который нам необходимо сохранять и приумножать, до своего исхода из этого мира или же, до явления Господа Иисуса Христа с неба.

***This reward, as a guarantee, in the form of the garments of salvation, is given to us through the fruit of righteousness and holiness of truth that we have nurtured. We must preserve and multiply this fruit until our departure from this world or until the appearance of the Lord Jesus Christ from heaven.***

Побеждающий облечется в белые одежды; и не изглажу имени его из книги жизни, и исповедаю имя его пред Отцем Моим и пред Ангелами Его. Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам (Отк.3:5,6).

***He who overcomes shall be clothed in white garments, and I will not blot out his name from the Book of Life; but I will confess his name before My Father and before His angels. "He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches." ' (Revelation 3:5-6).***

А посему, **ризы спасения** – это совершённое Богом дело вечного искупления, которое является чистым, святым, и нетленным наследием, положенным на наш счёт во Христе Иисусе. И,это спасение – призвано сохраняться для нас во Христе Иисусе:

***Therefore, the garments of salvation are the completed work of God’s eternal redemption, which is a pure, holy, and incorruptible inheritance credited to our account in Christ Jesus. And this salvation is meant to be preserved for us in Christ Jesus:***

**1.** На небесах, в записях Книги жизни.

**2.**  В записях Священного Писания.

**3.**  И, в записях наших сердец.

***1. In heaven, in the writings of the Book of life.***

***2. In the writings of Holy Scripture.***

***3. And in the writings of our hearts.***

При этом следует учитывать, что в Писании, само по себе спасение, при представлении своей природы, всегда включает в себя два имеющихся вида и, при их представлении, никогда их не разделяет.

***It should be noted that in Scripture, salvation, when presenting its nature, always includes both types and, when presenting them, never separates them.***

Следующий признак облечения в нового человека, который сделался предметом нашего исследования – это одежды правды. Как написано:

***The next characteristic of being clothed in the new man, which has become the subject of our study, is the garments of righteousness. As it is written:***

**Знамение второе: «одеждою правды одел меня».**

***Second sign: “has clothed me in the garments of righteousness”.***

Чтобы Бог мог одеть человека в одежды правды – он должен был выполнить, установленные Богом условия, которые он может получить и уразуметь, не иначе, как только, через наставление в вере, посредством цены ученичества, выраженного в активном смирении.

***For God to clothe a person in garments of righteousness, they must fulfill the conditions set by God, which they can receive and understand only through instruction in faith, at the cost of discipleship, expressed in active humility.***

Достоинство ученика Христова – это всегда достоинство активного смирения, исходящего из его кроткого сердца.

***The dignity of a disciple of Christ – is always the dignity of active humility that comes from his meek heart.***

Если человек, не обладает статусом ученика, то это означает, что он не обладает и смирением, вызывающим на себя благоволение Бога.

***If a person does not have the status of a disciple, then this means that he does not have humility that could bring upon itself God’s favor.***

А, отсутствие смирения – это знак интеллектуальной гордыни, вызывающий против себя Бога, как своего Противника.

***And a lack of humility – is a sign of intellectual pride that calls out God as the Enemy.***

Также и младшие, повинуйтесь пастырям; все же, подчиняясь друг другу, облекитесь смиренномудрием, потому что Бог гордым противится, а смиренным дает благодать (1.Пет.5:5).

***Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for "God resists the proud, but gives grace to the humble." (1 Peter 5:5).***

Мы отметили, что на иврите, **одежды правды** – это тоже ризы или священный хитон, но только такой хитон или такие ризы, которая одеваются сверху риз спасения и называются верхней ризой.

***We noted that in Hebrew, garments of righteousness – are also a holy tunic, but such linen or tunic that is worn over the garments of salvation, and is called the outer garment.***

Кстати, в одеждах священника, мы также имеем нательные одежды изо льна, поверх которых, призвана одеваться верхняя риза.

***By the way, in the garments of a priest, we also have linen undergarments, over which the upper robe is to be worn.***

И возьми одежды, и облеки Аарона в хитон и в верхнюю ризу (Исх.29:5).

***Then you shall take the garments, put the tunic on Aaron, and the robe of the ephod. (Exodus 29:5).***

И это не всё: определяя достоинство нового человека, в образе добродетельной жены, Писание говорит, что она, не боится стужи для своей семьи, потому что вся семья её одета в двойные одежды.

***And that’s not all: when defining the dignity of the new man, in the image of a virtuous wife, Scripture says that she is not afraid of the cold for her family because her entire household is clothed in double garments.***

Не боится стужи для семьи своей, потому что вся семья ее одета в двойные одежды (Прит.31:21).

***She is not afraid of snow for her household, For all her household is clothed with scarlet [double garments]. (Proverbs 31:21).***

Учитывая, что существует два вида спасения, то в этих двух видах спасения, содержатся и два вида правды, которые не могут состояться и существовать друг без друга – так, как вытекают один из другого и идентифицируют друг друга.

***Given that there are two types of salvation, these two types of salvation also contain two types of righteousness, which cannot exist or be fulfilled without one another, as they flow from one another and identify each other.***

И разумеется, что каждый из этих видов, имеет свои определённые степени, связанные с возрастанием в вере; а, также – является искуплением Божиим, которое даётся человеку и принимается человеком, на определённых условиях, означенных в Писании.

***And of course, each of these types has its own specific degrees, associated with growth in faith; and also, it is God's redemption, which is given to a person and accepted by a person, on certain conditions outlined in Scripture.***

**Первый вид праведности**, человек получает в момент принятия своего спасения, если конечно, он его принимает на условиях Божиих.

***The first type of righteousness is received by a person in the moment of accepting his salvation, if of course he accepts it on God’s conditions.***

Характер этого вида праведности, хорошо представлен Апостолом Павлом, в послании к Римлянам 3:21-24.

***The character of this type of righteousness is illustrated well by Apostle Paul in the letter to the Romans 3:21-24.***

Но ныне, независимо от закона, явилась правда Божия, о которой свидетельствуют закон и пророки, правда Божия через веру в Иисуса Христа во всех и на всех верующих, ибо нет различия, потому что все согрешили и лишены славы Божией, получая оправдание даром, по благодати Его, искуплением во Христе Иисусе (Рим.3:21-24).

***But now the righteousness of God apart from the law is revealed, being witnessed by the Law and the Prophets, even the righteousness of God, through faith in Jesus Christ, to all and on all who believe. For there is no difference; for all have sinned and fall short of the glory of God, being justified freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus. (Romans 3:21-24).***

В данном случае, речь идёт о нашем новом рождении, от слышания слова истины или же, о возникновении нашего внутреннего человека.

***In this case, it is referring to our new birth from hearing the word of truth or the emergence of our inner man.***

Этот вид праведности, не может являться одеждами правды, в силу того, что мы получаем его в том виде спасения, которое является залогом, который необходимо пустить в оборот.

***This type of righteousness cannot be garments of righteousness because we receive it in the type of salvation that is a deposit that is necessary to place into circulation.***

И только тогда, когда наш оборот принесёт нам прибыль – нам дано будет право, облечься в одежды правды, обуславливающие и идентифицирующие нашего нового человека.

***And only when our circulation brings us income – we will be given the right to be clothed in the garments of righteousness yielding and identifying our new man.***

**А посему, второй вид правды**, который мы получаем через наставление в вере – это прибыль или награда, которая облекает нас полномочием страха Господня и, делает нас способными отличать добро от зла и творить правду, в делах правосудия.

***And so, the second type of righteousness which we receive through instruction in faith – is the income or reward that clothes us in the powers of the fear of the Lord and makes us capable of distinguishing good from evil and practicing righteousness in works of justice.***

Праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Мы отметили, что власть, утверждать правосудие Божие в молитве – является заключительным достоинством, которое подводит черту под всеми предыдущими достоинствами.

***We noted that the power to affirm the justice of God in prayer – is the final dignity that draws a line under all the preceding dignities.***

И не будь достоинства правосудия – то все предыдущие достоинства, перестали бы быть достоинствами.

***And if there is no dignity of justice – then all of the previous dignities would cease to be dignities.***

В силу чего, дисциплина правосудия, в умах и устах людей, более чем какая-либо другая истина, подвергается особой интенсивной обработке и извращению, со стороны организованных сил тьмы.

***For this reason, the discipline of justice, in the minds and mouths of people, more than any other truth, is subjected to intense manipulation and distortion by the organized forces of darkness.***

Исходя из многочисленных утверждений Писания, только благодаря правосудию Божию, призванному совершиться через облечение в нового человека – праведники будут вознаграждены за свою праведность и освобождены, от угнетения нечестивых.

***Based on numerous affirmations in Scripture, only through God's justice—fulfilled by being clothed in the new man—will the righteous be rewarded for their righteousness and delivered from the oppression of the wicked.***

В то время, как нечестивые, благодаря того же правосудия – получат полное возмездие за своё беззаконие и за угнетение праведников.

***Whereas the wicked, thanks to the very same justice – will receive total retribution for their lawlessness and for oppressing the righteous.***

Ибо праведно пред Богом – оскорбляющим вас воздать скорбью, а вам, оскорбляемым, отрадою вместе с нами, в явление Господа Иисуса с неба, с Ангелами силы Его, в пламенеющем огне

Совершающего отмщение не познавшим Бога и не покоряющимся благовествованию Господа нашего Иисуса Христа, которые подвергнутся наказанию, вечной погибели, от лица Господа и от славы могущества Его, когда Он приидет прославиться во святых Своих

И явиться дивным в день оный во всех веровавших, так как вы поверили нашему свидетельству (2.Фес.1:6-10).

***since it is a righteous thing with God to repay with tribulation those who trouble you, and to give you who are troubled rest with us when the Lord Jesus is revealed from heaven with His mighty angels, in flaming fire***

***taking vengeance on those who do not know God, and on those who do not obey the gospel of our Lord Jesus Christ. These shall be punished with everlasting destruction from the presence of the Lord and from the glory of His power,***

***when He comes, in that Day, to be glorified in His saints and to be admired among all those who believe, because our testimony among you was believed. (2 Thessalonians 1:6-10).***

В силу данного определения, обуславливающего неизменный закон посева и жатвы или же, неизменное правосудие Бога, которым буквально пронизан весь дух Писания, можно смело утверждать, что:

***In*** ***light of this definition, which establishes the immutable law of sowing and reaping, or the unchanging justice of God—permeating the very spirit of Scripture—it can be boldly stated that:***

**1.** Любое учение, основанное, якобы на благодати Божией, которое гарантирует людям спасение, независимо от их достойного покаяния – обольстительная и ничем неподтверждённая ложь.

***1. Any teaching supposedly based on God's grace that guarantees people salvation regardless of their worthy repentance is a deceptive and unfounded lie.***

Увидев же Иоанн многих фарисеев и саддукеев, идущих к нему креститься, сказал им: порождения ехиднины! кто внушил вам бежать от будущего гнева? сотворите же достойный плод покаяния

И не думайте говорить в себе: "отец у нас Авраам", ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму (Мф.3:7-9).

***But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming to his baptism, he said to them, "Brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come? Therefore bear fruits worthy of repentance,***

***and do not think to say to yourselves, 'We have Abraham as our father.' For I say to you that God is able to raise up children to Abraham from these stones. (Matthew 3:7-9).***

**2.** Если человек принимает спасение – но, не меняет своего образа мышления, своей речи и своих поступков – он обманывает себя.

***2. If a person accepts salvation but does not change their way of thinking, their words, and their actions – he is lying to himself.***

А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:8-11).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds,***

***and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

**3.** Если человек принимает спасение, но игнорирует и, не признаёт порядка Царства Небесного, содержащегося в спасении, в законах иерархической субординации – это человек погибели.

***3. If a person accepts salvation but ignores and does not acknowledge the order of the Kingdom of Heaven contained in salvation, in the laws of hierarchical subordination – this is a man of perdition.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова, доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного,

В меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения (Еф.4:11-14).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man,***

***to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, (Ephesians 4:11-14).***

**4.** Если человек принимает спасение, но посягает на святыню Господню, в предмете десятин и приношений, присваивая её себе или, изменяя её размер – это сын погибели.

***4. If a person accepts salvation but encroaches on what is holy unto the Lord in the subject of tithes and offerings, attributing them to himself or changing their amount – is a son of perdition.***

Проклятием вы прокляты, потому что вы - весь народ - обкрадываете Меня. Принесите все десятины в дом хранилища, чтобы в доме Моем была пища, и хотя в этом испытайте Меня, говорит Господь Саваоф: не открою ли Я для вас отверстий небесных и не изолью ли на вас благословения до избытка? (Мал.3:9,10).

***You are cursed with a curse, For you have robbed Me, Even this whole nation. Bring all the tithes into the storehouse, That there may be food in My house, And try Me now in this," Says the Lord of hosts, "If I will not open for you the windows of heaven And pour out for you such blessing That there will not be room enough to receive it. (Malachi 3:9-10).***

**5.** Если человек принимает спасение, но позволяет себе употреблять спиртные напитки – он утратит своё спасение.

***5. If a person accepts salvation but allows himself to drink alcoholic drinks – he will lose his salvation.***

Вина и крепких напитков не пей ты и сыны твои с тобою, когда входите в скинию собрания, чтобы не умереть. Это вечное постановление в роды ваши (Лев.10:9).

***Do not drink wine or intoxicating drink, you, nor your sons with you, when you go into the tabernacle of meeting, lest you die. It shall be a statute forever throughout your generations. (Leviticus 10:9).***

**6.** Если человек принимает спасение, но отказывается прощать нанесённые ему обиды – его грехи, не будут прощены Богом.

***6. If a person accepts salvation but refuses to forgive the trespasses brought on to him – then his sins will not be forgiven by God.***

И когда стоите на молитве, прощайте, если что имеете на кого, дабы и Отец ваш Небесный простил вам согрешения ваши. Если же не прощаете, то и Отец ваш Небесный не простит вам согрешений ваших (Мк.11:25,26).

***"And whenever you stand praying, if you have anything against anyone, forgive him, that your Father in heaven may also forgive you your trespasses. But if you do not forgive, neither will your Father in heaven forgive your trespasses." (Mark 11:25-26).***

**7.** Если такого человека допустить в небеса, то он и там, не научился бы правде, и не взирал бы на величие Господа.

***7. If such a person is allowed into heaven, then even there, he would not learn righteousness and would not look upon the majesty of the Lord.***

Если нечестивый будет помилован, то не научится он правде, - будет злодействовать в земле правых и не будет взирать на величие Господа (Ис.26:10).

***Let grace be shown to the wicked, Yet he will not learn righteousness; In the land of uprightness he will deal unjustly, And will not behold the majesty of the Lord. (Isaiah 26:10).***

А посему, подлинным достоинством, в предмете двойных одежд, может обладать только тот человек, который в своё время, с одной стороны – принял оправдание на условиях Писания, даром по благодати, искуплением во Христе Иисусе;

***Therefore, the true dignity of the double garments can only belong to the person who, in due time, on the one hand, has received justification under the conditions of Scripture—freely by grace through redemption in Christ Jesus;***

А, с другой – через наставление в вере, на основании того же Писания, стал творить правду, в делах правосудия, в соответствии норм, предписанных в Писании.

***And on the other hand, through instruction in faith, based on the same Scripture, has begun to practice righteousness through acts of justice, in accordance with the standards prescribed in Scripture.***

И, чтобы яснее понять природу своего нового человека, в которого мы призваны облечься и, в данном случае, в одежды правосудия, мы решили рассмотреть четыре классических вопроса. Это:

***And to better understand the nature of our new man, in which we are called to be clothed—in this case, in the garments of justice—we have decided to examine four fundamental questions. These are:***

**1.** Просхождение одежд правосудия.

**2.** Назначение, содержащееся в одеждах правосудия.

**3.** Условия, необходимые в облечение в одежды правосудия.

**4.** Награда за имение и сохранение одежд правосудия.

***1. The origin of garments of justice.***

***2. The purpose contained in the garments of justice.***

***3. The conditions necessary to be clothed in the garments of justice.***

***4. The reward for having and keeping the garments of justice.***

Итак, вопрос первый: Что говорит Писание о корне, из которого произрастает достоинство, выраженное, - в правосудии? Или же: Из каких материалов, создаются одежды правды?

***And so, the first question: What does Scripture say about the root from which flows the dignity expressed in justice? Or: from what materials are garments of righteousness made out of?***

**Просхождение одежд правды или, корень правосудия.**

***The origin of garments of righteousness or, the root of justice.***

Исходя из Писания, происхождение одежд правды или же, правосудия – может произрастать только из корня праведности.

***According to Scripture, the origin of garments of righteousness or justice – can grow only from the root of righteousness.***

А посему, чтобы облечься в одежду правду, в делах правосудия – необходимо чтобы наша правосудие, произрастало из корня праведности, то есть, чтобы творить правду - необходимо быть праведником по своему происхождению.

***And so, to be clothed in garments of righteousness in works of justice – it is necessary for our justice to grow from the root of righteousness, or rather, to practice righteousness – it is necessary to be righteous according to our origin.***

И конечно же, такой Личностью, которая является праведной по своей природе и, которая не имеет, ни начала, ни конца – является Бог!

***And of course, this Being that is righteous by nature and that has no beginning and no end – is God!***

На подвиг души Своей Он будет смотреть с довольством; чрез познание Его Он, Праведник, Раб Мой, оправдает многих и грехи их на Себе понесет (Ис.53:11).

***He shall see the labor of His soul, and be satisfied. By His knowledge My righteous Servant shall justify many, For He shall bear their iniquities. (Isaiah 53:11).***

Исходя из данного пророчества, Сын Божий, как Сын Человеческий, чтобы привить нас к Корню праведности, в своё время, находясь во плоти, обрёл достоинство праведности, через познание Бога.

***According to this prophecy, the Son of God, as the Son of Man, to graft us to the Root of righteousness, in His time, while in the flesh, gained the dignity of righteousness through knowledge of God.***

И получил Он познание о Боге, благодаря своему ученичеству, через наставление в вере, питаясь молоком и мёдом.

***And He received knowledge of God thanks to discipleship through instruction in faith, eating milk and honey.***

Он будет питаться молоком и медом, доколе не будет разуметь отвергать худое и избирать доброе (Ис.7:15). А посему:

***Curds and honey He shall eat, that He may know to refuse the evil and choose the good. (Isaiah 7:15).***

**Материал и средства**, из которых созидается одежда правды – обретается через познание Бога, посредством ученичества.

***The material and means from which are made garments of righteousness – is acquired through knowledge of God through discipleship.***

В то время как **облечение в одежды правды** – это плод нашего ученичества, выраженный в утверждении правосудия.

***Whereas being clothed in garments of righteousness – is the fruit of our discipleship expressed in affirming justice.***

Из всего этого следует, что исповедание веры сердца, в оправдание по благодати – это первый вид одежд правды.

***From all of this it follows that proclaiming the faith of our heart, in justification according to grace – is the first type of garments of righteousness.***

В то время как утверждение правосудия, исходящего из того же сердца – это второй вид одежд правды или, второе одеяние правды.

***Whereas affirming justice which comes from the same heart – is the second type of garments of righteousness.***

Исходя из такой логической констатации, праведником невозможно стать постепенно, творя какие-либо «добрые дела» – им надо родиться, и затем, возрастать в правде, и творить правду.

***Based on this logical assertion, one cannot gradually become righteous by performing so-called "good deeds"—one must be born as a righteous person and then grow in righteousness and practice righteousness.***

Если вы знаете, что Он Праведник, знайте и то, что всякий, делающий правду, рожден от Него (1.Ин.2:29).

***If you know that He is righteous, you know that everyone who practices righteousness is born of Him. (1 John 2:29).***

**Дела правды** – это на самом деле, дела Божии или, добрые дела. И определять добрые дела – следует по источнику их происхождения.

***Works of righteousness – are in fact the works of God or, good works. And defining good works should be done by the source of their origin.***

А посему, любая религиозная добродетель, которая исходит из побуждений плоти – является злом, и бросает вызов правде Бога.

***Therefore, any kind of religious virtue that comes from the flesh – is evil, and challenges God’s righteousness.***

**Одежды правды** – содержат в себе – три достоинства власти, имеющие прямое отношение к назначению правосудия. Это:

***Garments of righteousness contain in themselves – three dignities of authority that have a direct relation to the purpose of justice. This is:***

**1.** ДостоинствоВерховного Законодателя.

**2.** Достоинство Верховного Судии.

**3.** Достоинство Верховного Военачальника.

***1. The dignity of the Supreme Legislator.***

***2. The dignity of the Supreme Judge.***

***3. The dignity of the Supreme Commander.***

**Как Верховный Законодатель**, Бог в **одеждах правды** –устанавливает правила и границы, взаимоотношений:

***As Supreme Legislator, God, in garments of righteousness – establishes the rules and boundaries of relations between:***

Человека с Богом и, Бога с человеком.

Человека с самим собою.

С окружающими человека людьми.

И, человека со всем остальным творением.

***A person with God and God with a person.***

***A person with himself.***

***A person with the people around them.***

***And a person with all other creation.***

**Как Верховный Судия**, Бог в **одеждах правды** – ставит Свой суд во свет для народов.

***As Supreme Judge, God, in garments of righteousness – establishes His judgment as light for all people.***

Послушайте Меня, народ Мой, и племя Мое, приклоните ухо ко Мне! ибо от Меня произойдет закон, и суд Мой поставлю во свет для народов (Ис.51:4).

***Listen to Me, My people; And give ear to Me, O My nation: For law will proceed from Me, And I will make My justice rest As a light of the peoples. (Isaiah 51:4).***

**1. Суд, в одеждах правды призван** – оправдывать и защищать сосуды милосердия и, обвинять сосуды гнева.

***1. Judgment in garments of righteousness is called – to justify and defend the vessels of mercy, and blame the vessels of wrath.***

**2. Суд, в одеждах правды призван** – награждать победителей древнего змея, с его соединениями и, наказывать древнего змея, с подвластными ему соединениями.

***2. Judgment in garments of righteousness is called – to reward the victorious over the ancient serpent with his powers and to punish the ancient serpent with the entities under his authority.***

**Как Верховный Главнокомандующий** **Бог**, через нового человека, посредством его **одежд правды** – приводит Свой суд в исполнение.

***As Supreme Commander, God, through the new man, through his garments of righteousness – brings His judgment to fulfillment.***

**Одежды правды** – представляют суд Бога, в Его законодательстве, которое, записано на скрижалях доброго сердца.

***Garments of righteousness – represent God’s judgment in His legislation which is written in the tablets of a good heart.***

Так говорит Господь: вложу законы Мои в сердца их, и в мыслях их напишу их, и грехов их и беззаконий их не воспомяну более (Евр.10:16,17).

***“I will put my laws into their hearts, and in their minds I will write them," then He adds, "their sins and their lawless deeds I will remember no more." (Hebrews 10:16-17).***

Само же законодательство – обуславливается Словом Бога, которое Он возвеличил и превознёс превыше всякого Своего имени.

***Legislation itself – is yielded as the Word of God which He magnified and lifted above all His name.***

Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

**Слово, в одеждах правды**, в своём законопроизводстве – устанавливает, как размер награды, так и меру вины.

***The Word, in the garments of righteousness, in its law-making, establishes both the measure of reward and the measure of guilt.***

Отвергающий Меня и не принимающий слов Моих имеет судью себе: слово, которое Я говорил, оно будет судить его в последний день (Ин.12:48).

***He who rejects Me, and does not receive My words, has that which judges him—the word that I have spoken will judge him in the last day. (John 12:48).***

**Бог, как Военачальник правды,** для приведения всякого приговора в исполнение, задействует имеющуюся у него армию, состоящую из многоразличных соединений истин, которые находят своё выражение в одеждах правды, обуславливающих нового человека.

***God, as the Commander of righteousness to execute any judgment, employs His army, consisting of various associations of truths, which find their expression in the garments of righteousness that define the new man.***

Хвалите Господа от земли, великие рыбы и все бездны, огонь и град, снег и туман, бурный ветер, исполняющий слово Его, горы и все холмы, дерева плодоносные и все кедры, звери и всякий скот, пресмыкающиеся и птицы крылатые,

Цари земные и все народы, князья и все судьи земные, юноши и девицы, старцы и отроки да хвалят имя Господа, ибо имя Его единого превознесенно, слава Его на земле и на небесах (Пс.148:7-13).

***Praise the Lord from the earth, You great sea creatures and all the depths; Fire and hail, snow and clouds; Stormy wind, fulfilling His word; Mountains and all hills; Fruitful trees and all cedars; Beasts and all cattle; Creeping things and flying fowl;***

***Kings of the earth and all peoples; Princes and all judges of the earth; Both young men and maidens; Old men and children. Let them praise the name of the Lord, For His name alone is exalted; His glory is above the earth and heaven. (Psalms 148:7-13).***

**Тело человека**, облечённого в одежды правды – это единственный инструмент, через которое Дух Божий, может проводить свою работу, как в человеке, так и на планете земля.

***The body of a person clothed in the garments of righteousness is the only instrument through which the Spirit of God can carry out His work, both in the individual and on the planet earth.***

Так, как исходя из Писания, только человек в теле, облечённый в двойные одежды правды, может позволять Богу через свой дух, проявлять Своё влияние на планете земля.

*As Scripture indicates, only a person in the body, clothed in the double garments of righteousness, can allow God, through their spirit, to manifest His influence on the planet earth.*

И сказал Бог: сотворим человека по образу Нашему по подобию Нашему, и да владычествуют они над всею землею (Быт.1:26).

*Then God said, "Let Us make man in Our image, according to Our likeness; let them have dominion over all the earth.” (Genesis 1:26).*

Мы знаем, что провозгласив эти слова – Бог практически, ограничил Себя человеком, облечённым в одежды правды.

*We know that having proclaimed these words – God practically limited Himself by a person clothed in the garments of righteousness.*

И таким образом, Бог определил Своё отношение, как к новому человеку, так и к земле, на которой Он поставил этого нового человека владыкою, чтобы этот человек представлял Его совершенства.

*Thus, God has determined His relationship both to the new man and to the earth on which He has placed this new man as its ruler, so that this person may represent His perfection.*

И дал Ему власть производить и суд, потому что Он есть Сын Человеческий (Ин.5:27).

***And has given Him authority to execute judgment also, because He is the Son of Man. (John 5:27).***

Суд, в проявлении одежд правды – это естественное возмездие или, естественная жатва посеянного.

*Judgment, in the manifestation of the garments of righteousness, is the natural recompense or the natural harvest of what has been sown.*

Но, чтобы эта жатва могла вступить в свои права, необходимо чтобы святые, облечённые в одежды правды, утвердили эту жатву на земле, в соответствии воли Божией, пребывающей на небе.

*But in order for this harvest to take its rightful place, it is necessary for saints, clothed in the garments of righteousness, to establish this harvest on earth, in accordance with the will of God, which resides in heaven.*

Да будет воля Твоя и на земле, как на небе (Мф.6:10).

*Your will be done On earth as it is in heaven. (Matthew 6:10).*

**1.** Исходя из этого повеления святые, облечённые в одежды правды, буду производить – только суд писанный.

***1. According to this command, saints clothed in the garments of righteousness, will produce only the written judgment.***

Да торжествуют святые во славе, да радуются на ложах своих. Да будут славословия Богу в устах их, и меч обоюдоострый в руке их, для того, чтобы совершать мщение над народами,

Наказание над племенами, заключать царей их в узы и вельмож их в оковы железные, **производить над ними суд писанный**. Честь сия – всем святым Его. Аллилуия (Пс.149:5-9).

***Let the saints be joyful in glory; Let them sing aloud on their beds. Let the high praises of God be in their mouth, And a two-edged sword in their hand, To execute vengeance on the nations,***

***And punishments on the peoples; To bind their kings with chains, And their nobles with fetters of iron; To execute on them the written judgment—This honor have all His saints. Praise the Lord! (Psalms 149:5-9).***

**2.** Каждый святой человек, облечённый в одежды правды – будет производить суд писанный, только в границах нашей ответственности.

***2. Each holy person clothed in the garments of righteousness – will produce the written judgment only in the boundaries of our responsibility.***

Ибо каким судом судите, таким будете судимы; и какою мерою мерите, такою и вам будут мерить (Мф.7:2).

***For with what judgment you judge, you will be judged; and with the measure you use, it will be measured back to you. (Matthew 7:2).***

Ибо суд без милости не оказавшему милости; милость превозносится над судом (Иак.2:13).

***For judgment is without mercy to the one who has shown no mercy. Mercy triumphs over judgment. (James 2:13).***

**3.** Каждый святой человек, облечённый в одежды правды – будет производить только суд праведный или, справедливый.

***3. Each holy person clothed in the garments of righteousness – will produce only righteous judgment, or just judgment.***

Не судите по наружности, но судите судом праведным (Ин.7:24).

***Do not judge according to appearance, but judge with righteous judgment. (John 7:24).***

Исходя из имеющихся определений следует, что новый человек, в ипостаси одежд правды призван, во-первых:

***According to these definitions it follows that the new man, in the role of the garments of righteousness, is called to, first:***

**1. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван приводить всякое дело и всякую тайну на суд, хорошо ли оно, или худо:

***1. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to bring every work and every secret thing to judgment, whether good or evil.***

Ибо всякое дело Бог приведет на суд, и все тайное, хорошо ли оно, или худо (Еккл.12:14).

***For God will bring every work into judgment, Including every secret thing, Whether good or evil. (Ecclesiastes 12:14).***

**2. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в дискредитации недостойных судей:

***2. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate in the discrediting of unworthy judges.***

Итак, неизвинителен ты, всякий человек, судящий другого, ибо тем же судом, каким судишь другого, осуждаешь себя, потому что, судя другого, делаешь то же (Рим.2:1).

***Therefore you are inexcusable, O man, whoever you are who judge, for in whatever you judge another you condemn yourself; for you who judge practice the same things. (Romans 2:1).***

**3. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в созидании своего упования на Бога:

***3. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate in the building of his trust in God:***

И на пути судов Твоих, Господи, мы уповали на Тебя; к имени Твоему и к воспоминанию о Тебе стремилась душа наша (Ис.26:8).

***Yes, in the way of Your judgments, O Lord, we have waited for You; The desire of our soul is for Your name And for the remembrance of You. (Isaiah 26:8).***

**4. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в произведении плода радости:

***4. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate in producing the fruit of joy:***

Слышит Сион и радуется, и веселятся дщери Иудины ради судов Твоих, Господи (Пс.96:8).

***Zion hears and is glad, And the daughters of Judah rejoice Because of Your judgments, O Lord. (Psalms 97:8).***

**5. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в том, чтобы научаться от судов Божих:

***5. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate to be taught the judgment of God:***

От судов Твоих не уклоняюсь, ибо Ты научаешь меня (Пс.118:102).

***I have not departed from Your judgments, For You Yourself have taught me. (Psalms 119:102).***

**6. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в свидетельстве против тех, кто отвергает посланников Господних:

***6. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate in testimony against those who reject the messengers of the Lord:***

И если кто не примет вас и не будет слушать вас, то, выходя оттуда, отрясите прах от ног ваших, во свидетельство на них. Истинно говорю вам: отраднее будет Содому и Гоморре в день суда, нежели тому городу (Мк.6:11).

***And whoever will not receive you nor hear you, when you depart from there, shake off the dust under your feet as a testimony against them. Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city! (Mark 6:11).***

**7. Новый человек, в ипостаси одежд правды** – призван участвовать в церемонии обручения Бога со Своим избранным народом:

***7. The new man, in the role of garments of righteousness – is called to participate in the ceremony of betrothment of God with His chosen nation:***

И обручу тебя Мне навек, и обручу тебя Мне в правде и суде, в благости и милосердии (Ос.2:19).

***I will betroth you to Me forever; Yes, I will betroth you to Me In righteousness and justice, In lovingkindness and mercy. (Hosea 2:19).***

***Проповедь за: 01.15.16 Пятница***

***Sermon from: 01.15.16 Friday***